

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2004

Utgiven i Helsingfors den 18 maj 2004

Nr 379—387

INNEHÅLL

Nr		Sidan
379	Republikens presidents förordning om sättande i kraft av avtalet mellan Finland och Organisationen för förbud mot kemiska vapen om organisationens privilegier och immuniteter och om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser i avtalet som hör till området för lagstiftningen	1073
380	Statsrådets förordning om ändring av förordningen om organisering av konstens främjande ..	1075
381	Statsrådets förordning om ändring av statsrådets förordning om statsrådets kansli	1077
382	Statsrådets kanslis förordning om ändring av arbetsordningen för statsrådets kansli	1078
383	Statsrådets förordning om ändring av statsrådets förordning 32 § om finansieringsstöd för renhushållning och naturnäringar	1080
383	Statsrådets förordning om ändring av statsrådets förordning 32 § om finansieringsstöd för renhushållning och naturnäringar (Översättning till samiska)	1081
384	Statsrådets förordning om utbetalning av stöd per djur för renskötselåret 2004/2005	1082
385	Statsrådets förordning om ändring av 11 och 25 § i statsrådets förordning om kompensationsbidrag och miljöstöd för jordbruket	1084
386	Statsrådets förordning om ändring av förordningen om patent- och registerstyrelsen	1086
387	Statsrådets beslut om anslutning av Vehmersalmi kommun till Kuopio stad	1087

Nr 379

Republikens presidents förordning

om sättande i kraft av avtalet mellan Finland och Organisationen för förbud mot kemiska vapen om organisationens privilegier och immuniteter och om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser i avtalet som hör till området för lagstiftningen

Given i Helsingfors den 7 maj 2004

I enlighet med republikens presidents beslut, tillkommet på föredragning av utrikesministern, föreskrivs:

1 §

Det i Haag den 10 februari 2003 mellan Republiken Finlands regering och Organisationen för förbud mot kemiska vapen ingångna avtalet om organisationens privilegier och immuniteter, som godkänts av riksdagen den 9 mars 2004 och som godkänts av republikens president den 2 april 2004 och i fråga om vilket godkännandeinstrumentet har deponerats hos generaldirektören av Organisationen för förbud mot kemiska vapen, träder

i kraft den 29 maj 2004 så som därom har överenskommits.

2 §

Lagen den 2 april 2004 om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i avtalet mellan Finland och Organisationen för förbud mot kemiska vapen om organisationens privilegier och immuniteter (256/2004) träder i kraft den 29 maj 2004.

(Fördragstexten är publicerad i Finlands författningssamlings fördragsserie nr 60/2004)

3 §
De bestämmelser i avtalet som inte hör till
området för lagstiftningen är i kraft som
förordning.

4 §
Denna förordning träder i kraft den 29 maj
2004.

Helsingfors den 7 maj 2004

Republikens President
TARJA HALONEN

Tf. utrikesminister
Statsminister *Matti Vanhanen*

Nr 380

Statsrådets förordning**om ändring av förordningen om organisering av konstens främjande**

Given i Helsingfors den 6 maj 2004

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från undervisningsministeriet, *ändras* i förordningen den 22 juli 1991 om organisering av konstens främjande (1105/1991) 8, 14, 19 och 22 §, av dem 8 och 19 § sådana de lyder i förordning 636/1997, som följer:

8 §

De regionala konstkommissionerna har till uppgift att

1) följa och bedöma den allmänna utvecklingen inom konsten på sitt verksamhetsområde,

2) främja utövandet av och intresset för konst samt information och publikationsverksamhet i anknytning till detta på sitt verksamhetsområde,

3) främja samarbetet mellan olika aktörer inom konst- och kulturlivet på sitt verksamhetsområde,

4) dela ut konstnärs- och projektstipendier samt andra understöd inom ramarna för de anslag som ställts till kommissionernas förfogande,

5) övervaka användningen av de medel som de har delat ut,

6) främja internationell verksamhet på sitt verksamhetsområde,

7) avge utlåtanden och göra utredningar i frågor som gäller konst,

8) anställa en länskonstnär i arbetsavtalsförhållande och andra personer som står i arbetsavtalsförhållande till konstkommissionen,

9) utföra andra uppgifter som gäller konstens främjande och som undervisningsministeriet tilldelar kommissionerna.

14 §

Centralkommissionen för konst samt de statliga och regionala konstkommissionerna sammanträder på kallelse av ordföranden eller vid förhinder för honom, av vice ordföranden.

En kommission skall kallas till sammanträde när två medlemmar skriftligen anhåller om det för behandling av något av dem uppgivet ärende.

En kommission är beslutför när minst hälften av medlemmarna, ordföranden eller vice ordföranden medräknad är närvarande.

19 §

Till ordföranden och andra medlemmar, sekreterare med uppdraget som bisyssla och sakkunniga vid centralkommissionen för konst och vid de statliga och regionala konstkommissionerna och deras sektioner kan betalas sammanträdesarvoden så som undervisningsministeriet beslutar. I fråga om ersättningar för resekostnader tillämpas statens tjänste- och kollektivavtal om resekostnadsersättningar.

22 §

Närmare bestämmelser om personalens uppgifter vid centralkommissionen för konst och statens konstkommissioner, om beredning, föredragning och avgörande av ärenden,

om undertecknande av handlingar och om andra arrangemang som gäller verksamheten och förvaltningen meddelas i arbetsordningen, som fastställs av centralkommissionen för konst.

Närmare bestämmelser om de uppgifter som hör till de regionala konstkommissionernas beslutanderätt, om avgörande av ärenden och om andra arrangemang meddelas i

arbetsordningen, som fastställs av kommissionen.

Denna förordning träder i kraft den 1 augusti 2004.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 6 maj 2004

Kulturminister *Tanja Karpela*

Regeringsråd Erkki Norbäck

Nr 381

Statsrådets förordning**om ändring av statsrådets förordning om statsrådets kansli**

Given i Helsingfors den 13 maj 2004

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från statsrådets kansli, *ändras* i statsrådets förordning om statsrådets kansli av den 12 juni 2003 (459/2003) 1 § 24 punkten, 2 § 2 mom. 7 punkten, 6 § 1 mom. 5 punkten och 7 § 1 mom., av dem 6 § 1 mom. och 7 § 1 mom. sådana de lyder i förordning 965/2003, som följer:

1 §

Statsrådets kanslis uppgifter

Till statsrådets kanslis uppgifter hör:

24) säkerhetstjänsten vid statsrådet, sammanställande av en allmän lägesbild av säkerheten och statsrådets gemensamma beredskap för undantagsförhållanden,

5) för chefen för informationstjänsten, byggnadsråd, konsultativa tjänstemän och specialsakkunniga högre högskoleexamen och god förtrogenhet med tjänstens uppgiftsområde,

7 §

Tillsättande av tjänster och utnämmande till tjänsteförhållande för viss tid

Angående utnämning av statssekreterare, understatssekreterare, programdirektörer, avdelningschefer, regeringsråd, byggnadsråd, konsultativa tjänstemän och regeringssekreterare gäller vad som bestäms i reglementet för statsrådet. Chefen för EU-sekretariatet och biträdande chefen för EU-sekretariatet samt chefen för ekonomiska rådets sekretariat utnämns av statsrådet.

2 §

Statsrådets kanslis organisation

Vid kansliet finns följande verksamhetsenheter:

7) statsrådets beredskapsenhet.

6 §

Behörighetsvillkor

Behörighetsvillkor är:

Denna förordning träder i kraft den 1 juni 2004.

Helsingfors den 13 maj 2004

Statsminister *Matti Vanhanen*

Överinspektör *Elisa Kumpula*

Nr 382

**Statsrådets kanslis förordning
om ändring av arbetsordningen för statsrådets kansli**

Given i Helsingfors den 13 maj 2004

I enlighet med statsrådets kanslis beslut
upphävs i arbetsordningen för statsrådets kansli av den 28 oktober 2003 (893/2003) 32 och 35 §,
ändras 2 § 1 mom., 5 § 1 mom., 16 § 1 mom. 4 punkten, i 18 § 1 mom. det inledande stycket, 18 § 2 mom., 21 § 3 mom., 30 § 2 punkten, 31 § och 34 § 2 mom. samt
fogas till 18 § 1 mom. en ny 1 a-punkt som följer:

2 §

Statssekreteraren leder och övervakar i egenskap av statsministerns närmaste medhjälpare kansliets verksamhet. Direkt under statssekreteraren lyder i funktionellt hänseende förvaltnings- och utvecklingsenhetens ansvarsområde för sakkunnigtjänsterna för den politiska ledningen, ekonomiska rådets sekretariat, statsrådets informationsenhet och statsrådets EU-sekretariat samt statsrådets beredskapsenhet till den del fråga är om säkerhetstjänsten för statsrådet och statsrådets medlemmar samt statsrådets kansli och justitiekanslersämbetet samt om lägesbilden.

5 §

Statsrådets säkerhetschef deltar i ministeriernas beredskapschefs- och beredskapssekreterarverksamhet samt är statsrådsborgens skyddschef.

16 §

Statsrådets translatorsbyrå handlägger ärenden som gäller

4) officiella översättningar som avses i språklagen (423/2003), samt

18 §

Statsrådets beredskapsenhet handlägger ärenden som gäller

1 a) sammanställandet av en allmän lägesbild av säkerheten,

Statsrådets beredskapsenhets verksamhet leds av byggnadsrådet.

21 §

Körmästaren ger ministrarnas chaufförer reseförordnanden som hänför sig till transportuppgifter.

30 §

Utöver vad som i övrigt har bestämts i denna arbetsordning avgör understatssekreteraren ärenden som gäller

2) de interna anvisningarna och föreskrift-

erna samt den interna ordningen vid statsrådets kansli,

— — — — —

31 §

Utöver vad som i övrigt föreskrivs avgör förvaltningsdirektören ärenden som gäller

1) uppgifter som ankommer på ministeriet i dess egenskap av räkenskapsverk, om de inte ankommer på någon annan tjänsteman,

2) avtal och bestämmelser som gäller betalningsrörelsen och betalningsmedel,

3) granskning av lös egendom samt ärenden som gäller dem som utför denna granskning,

4) godkännande av reseräkningar och betalning av reseräkningar som företes efter utsatt tid,

5) godkännande av ändringar i avskrivningsplanen,

6) avskrivning av egendom och kontoavskrivningar,

7) tjänstledighet som en tjänsteman enligt lag, förordning eller tjänstekollektivavtal har rätt till,

8) utfärdande av intyg över att en tjänsteman har sagt upp sig och att tjänsteförhållandet har upphört,

9) ålderstillägg, semesterpenningar och semesterersättningar,

10) godkännande av löner för utbetalning samt

11) fastställande av arvoden.

34 §

— — — — —

Användningen av anslag som genom beslut av understatssekreteraren anvisats en verksamhetsenhet eller ett ansvarsområde avgörs av verksamhetsenhetens förman, förmannen för ansvarsområdet eller någon annan ansvarig person. Hit hör också beställningar och leveransavtal. Verksamhetsenhetens förman godkänner enhetens utgifter och inkomster.

— — — — —

— — — — —

Denna förordning träder i kraft den 1 juni 2004.

Helsingfors den 13 maj 2004

Statsminister *Matti Vanhanen*

Statssekreterare *Risto Volanen*

Nr 383

Statsrådets förordning**om ändring av statsrådets förordning 32 § om finansieringsstöd för renhushållning och naturnäringar**

Given i Helsingfors den 13 maj 2004

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, *ändras* i statsrådets förordning av den 22 februari 2001 om finansieringsstöd för renhushållning och naturnäringar (175/2001) 32 § som följer:

32 §

Startstöds belopp

Beloppet av startstöd som beviljas i form av bidrag är högst 25 000 euro.

Statslån för förvärv av en gårdsbruksenhet eller lösöre eller vardera får beviljas till ett belopp av sammanlagt högst 100 000 euro. Stödekivalenten, med vilket avses det belopp som diskonterats i enlighet med 73 § 2 mom., för ränteförmån och räntefrihet av statslån får vara sammanlagt högst 25 000 euro.

I stödbeloppet i form av lån beaktas som avdrag annat stöd som beviljats eller erhållits för förvärv av samma gårdsbruksenhet eller

lösöre. Vid beviljandet av stöd i form av lån beaktas som en faktor som minskar stödet också värdet av befrielsen från överlåtelse-skatt i anslutning till lånet.

För investeringar som hänför sig till förvärv av en lägenhet eller utvecklande av företag skall användas 50 procent av det startstöd som beviljas i form av bidrag.

Denna förordning träder i kraft den 19 maj 2004.

På ansökningar som är anhängiga när förordningen träder i kraft tillämpas de bestämmelser som gäller när förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 13 maj 2004

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Regeringssekreterare Jukka Mirvo

Nr 383

Stáhtaráđi ása hus**boazodoalu ja luondduealáhusaid ruhtadandoarjagis áddojun ása husa 32 §` rievdadeamis**

Addojuvvon Helssegis miessemánu 13 beaivve 2004

Stáhtaráđi ása husa mielde, mii lea dahkkon eanan- ja meahccedoalloministeriija meannudeami vuodul, rievdaduvvo boadoalu ja luondduealáhusaid ruhtadandoarjagis guovvamánu 22 beaivve addojun 2001 stáhtaráđi ása husa (175/2001) 32 § čuovvovaččat:

32 §

Álggahandoarjaga mearri

Doarjjan miedihahhti álggahandoarjaga mearri lea oktiibuot 25 000 euro.

Stáhtaloana dálle dehe luovosopmodaga dehe daid goappašiid háhkamii sáhtta miedihuvvot oktiibuot 100 000 euro. Stáhtaloana reantoovddu dehe reantofriddjavuoda doarjjaekvivaleanta, mainna dárkkuhit 73 §` 2 momeantta mielde diskontojuvvon meari, sáhtta leat oktiibuot eanemusat 25 000 euro.

Loatnahápmásaš doarjaga mearis váldojuvvo vuhtii geahpádussan seamma dállu dehe dan luovosopmodaga háhkamii miedihuvvon

dehe ožžojuvvon eará doarjja. Loatnahápmásaš doarjaga miedihettiin váldojuvvo vuhtii doarjaga geahpideaddji dagaldahkan maiddái váriidsirdinfriddjavuoda árvi, mii laktása lotnii.

Dálu háhkamii dehe fitnodaga gárgema investeremiidda galgá geavahit unnimusat 50 proseantta doarjjan álggahandoarjagis, mii mieñihuvvo.

Dát ása hus boahá fápmui miessemánu 19 beaivve 2004.

Dán ása husa fápmui boadedettiin johtui boahán ohcamušaide heivehuvvojit njuolgadusat, mat leat fámus ása husa boahtináigge.

Helssegis miessemánu 13 beaivve 2004

Eanan- ja meahccedoalloministtar *Juha Korkeaaja*

Ráddehusčáli Jukka Mirvo

Nr 384

Statsrådets förordning**om utbetalning av stöd per djur för renkötselåret 2004/2005**

Given i Helsingfors den 13 maj 2004

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, föreskrivs med stöd av 14 § 3 mom. lagen den 28 december 2001 om nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen (1559/2001):

1 §

Tillämpningsområde

I stöd som avses i 14 § lagen om nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen (1559/2001) kan till renägare som är stadigvarande bosatta i Finland med medel som i statsbudgeten för 2004 anvisats för det nationella stödet för jordbruket och trädgårdsodlingen betalas stöd per djur på det sätt som bestäms i denna förordning.

före ingången av det kalenderår för vilket stödet söks. Som hushåll betraktas också ett oskiftat dödsbo.

En förutsättning för att stöd skall erhållas är att de personer som hör till hushållet eller de personer som äger de renar för vilka stödet söks inte har fyllt 65 år före ingången av det kalenderår för vilket stödet söks.

En förutsättning för att stöd skall erhållas är att stödtagaren för anteckningar över inkomsterna och utgifterna för sin rennäring.

2 §

Stödtagare

Stöd betalas till hushåll som bedriver renkötsel i regionerna C 3 och C 4 enligt statsrådets förordning om nordligt stöd 2004 (40/2004).

Till ett hushåll anses höra äkta makar samt personer som under förhållanden av äktenskapsliknande natur utan att ingå äktenskap fortgående lever i gemensamt hushåll och som tidigare har varit gifta med varandra eller som har eller har haft ett gemensamt barn. Till hushållet hör vidare ovan nämnda makars gemensamma barn eller adoptivbarn som bor i samma hushåll och som inte har fyllt 18 år

3 §

Livrenar som berättigar till stöd

En förutsättning för att stöd skall erhållas är att personerna vid renkötselårets utgång enligt renlängderna äger sammanlagt minst 80 livrenar.

Äganderätten i fråga om de djur och antalet djur som berättigar till stöd grundar sig på den renlängd som gjorts upp för renkötselåret 2003/2004. Renköp som har utförts under renkötselåret 2003/2004 kan beaktas när stöd beviljas.

Stöd betalas inte för de livrenar som överstiger de största tillåtna antalen livrenar för renbeteslagen eller deras delägare. Om antalet livrenar i renbeteslaget överstiger det

största antalet tillåtna livrenar för renbeteslaget, minskas antalet livrenar som berättigar till stöd i fråga om det överstigande antalet renar i samma mån som hushållen äger livrenar i renbeteslaget. Om antalet livrenar är mindre än vad som föreskrivs i 1 mom. utgör detta inte något hinder för att stöd beviljas utgående från det antal livrenar som återstår för hushållet, om hushållet före minskningen har haft minst det antal livrenar som föreskrivs i 1 mom.

Stöd betalas inte heller för livrenar som en delägare borde ha slaktat (ren som blivit oslaktad) enligt de årliga av renbeteslaget godkända slaktplanerna. Om antalet renar som blivit oslaktade är mer än 3 procent av antalet livrenar betalas inget stöd till hushållet.

Helsingfors den 13 maj 2004

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

4 §

Stödets belopp

Stödet uppgår till högst 20 euro per sådan livren som avses i 5 § lagen om renskötsel (848/1990).

Renskötselåret börjar den 1 juni och slutar den 31 maj följande år.

5 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 19 maj 2004.

Regeringssekreterare Jukka Mirvo

Nr 385

Statsrådets förordning**om ändring av 11 och 25 § i statsrådets förordning om kompensationsbidrag och miljöstöd för jordbruket**

Given i Helsingfors den 13 maj 2004

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, *ändras* i statsrådets förordning av den 29 juni 2000 om kompensationsbidrag och miljöstöd för jordbruket (644/2000) 11 § 1 mom. 2 punkten och 2 mom. samt 25 § 4 mom. av dem 11 § 1 mom. 2 punkten sådan den lyder i förordning 361/2002, som följer:

11 §

Betalning av stöd

Kompensationsbidrag kan betalas för följande åkerarealer, förutsatt att en jordbrukare som har förbundit sig vid kompensationsbidraget har uppgett dem som stödberättigande areal i den årliga stödansökan, de är odlingsbara senast den 1 juni, de är i jordbrukarens besittning året i fråga senast den 15 juni och de har godkänts som stödberättigande:

2) åkerareal som har lagts i träda i enlighet med förordningen om jordbruksgrödor, för åkerareal som tillfälligt inte odlas och inte heller för arealer med energigrödor med vedstam som i den årliga stödansökan har uppgetts i övrig stöd användning betalas inte kompensationsbidrag.

Miljöstöd kan betalas för motsvarande i 1 mom. 1 och 3 punkten avsedda åkerareal som kompensationsbidrag under förutsättning att en jordbrukare som har förbundit sig vid miljöstödet har uppgett den som stödberättigade areal i den årliga stödansökan och de har godkänts som stödberättigade. För åker som

ligger i träda betalas inte annat miljöstöd än sådant stöd enligt 16 § 1 mom. som gäller tilläggsåtgärden mångfaldsobjekt på gårdsbruksenheten i fråga om jordbruksskiftet som har uppgetts bli lagda i träda i enlighet med förordningen om jordbruksgrödor. Miljöstöd betalas inte för arealer med energigrödor med vedstam som i den årliga stödansökan har uppgetts i övrig stöd användning. För ett sådant på åkern anlagt avtalsområde som avses i denna förordning och för ett sådant på åker anlagt avtalsområde som avses i statsrådets beslut om miljöstöd för jordbruket, med undantag av avtal som avses i 22 § och 20-åriga specialstödsavtal, betalas miljöstöd när det gäller ett område avsett i 1 mom.

25 §

Avtal om ekologisk produktion

Jordbrukaren skall förbinda sig att på sin gårdsbruksenhet för det ekologiska åkerbrukets och den ekologiska trädgårdsproduktionens del, med undantag av växthusproduktion, iaktta de produktionsregler för ekologisk

produktion som fastställs i rådets förordning (EEG) nr 2092/91 om ekologisk produktion av jordbruksprodukter och uppgifter därom på jordbruksprodukter och livsmedel. I växthusproduktionen behöver reglerna inte följas, om det i växthus inte odlas samma växtarter och -sorter som på friland.

Denna förordning träder i kraft den 19 maj 2004.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 13 maj 2004

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Överinspektör *Tiina Malm*

Nr 386

Statsrådets förordning**om ändring av förordningen om patent- och registerstyrelsen**

Given i Helsingfors den 13 maj 2004

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från handels- och industriministeriet, *ändras* i förordningen av den 21 augusti 1992 om patent- och registerstyrelsen (799/1992) 4 § 1 mom. 4 punkten och 8 § 1 mom., sådana de lyder i förordning 1368/1994 samt *fogas* till 12 §, sådan den lyder i förordning 479/1998, ett nytt 2 mom., varvid det nuvarande 2 mom. blir 3 mom., som följer:

4 §

Direktionen har till uppgift att

4) på förslag av generaldirektören utnämna överdirektören och linjedirektörerna, vilka är industrirättsråd,

8 §

Överdirektören, linjedirektörerna och övriga chefer för enheterna biträder generaldirektören vid ledningen av ämbetsverket.

12 §

Av överdirektören krävs högre högskoleexamen, förtrogenhet med ämbetsverkets förvaltningsområde och kännedom om näringslivet samt i praktiken påvisad ledarförmåga.

Denna förordning träder i kraft den 1 juni 2004.

Helsingfors den 13 maj 2004

Handels- och industriminister *Mauri Pekkarinen*

Regeringsrådet Timo Pekkarinen

Nr 387

Statsrådets beslut**om anslutning av Vehmersalmi kommun till Kuopio stad**

Utfärdat i Helsingfors den 13 maj 2004

Statsrådet har med stöd av bestämmelserna om förutsättningarna och befogenheterna gällande ändring i kommunindelningen i 1, 3—7 och 9—11 samt 45 § kommunindelningsslagen av den 19 december 1997 (1196/1997) samt med beaktande av vad som bestäms i 5 § språklagen av den 6 juni 2003 (423/2003), beslutat:

Ändring i kommunindelningen

Vehmersalmi kommun ansluts till Kuopio stad.

Verkningar på judiciell och administrativ indelning

Den utvidgade kommunen hör till de domkretsar och förvaltningsområden som den nuvarande Kuopio stad tillhör.

Verkningar på språklig indelning

Den utvidgade kommunen är finskspråkig.

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2005.

Tillkännagivande av beslutet

Beslutet skall meddelas i vederbörande kommuner såsom kommunala tillkännagivanden offentliggörs i kommunerna. Beslutet och

motiveringen till detta skall vara uppsatta på kommunens anslagstavla till dess att beslutet har vunnit laga kraft.

För övrigt svarar inrikesministeriet för tillkännagivande av beslutet.

Besvärсанvisning

Ändring i detta beslut får sökas av vederbörande kommun eller en medlem i kommunen genom besvär.

Ändring söks genom en besvärsskrift som adresseras och lämnas in till högsta förvaltningsdomstolen.

Besvärsskriften skall lämnas till högsta förvaltningsdomstolens registratörskontor, Unionsgatan 16, 00130 Helsingfors, inom 30 dagar från det att beslutet publicerats i författningssamlingen.

I besvärsskriften skall anges ändringssökandens namn, hemkommun och kontaktinformation samt det överklagade beslutet, den ändring som söks i beslutet och grunderna för den ändring som söks.

Helsingfors den 13 maj 2004

Region- och kommunminister *Hannes Manninen*

Överinspektör Soile Lahti

FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION

UTGIVARE: JUSTITIEMINISTERIET

Nr 379—387, 2 ark

EDITA PRIMA AB, HELSINGFORS 2004

EDITA PUBLISHING AB, HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA

ISSN 1456-9663